



Online lesen: [rundblick-koeln-ost.de/e-paper](http://rundblick-koeln-ost.de/e-paper)  
 Social-Media: [unserort.de/koeln\\_kalk](http://unserort.de/koeln_kalk)

# rundblick

## KÖLN-OST

TERMINE &  
NEWS FÜR:

12. Jahrgang

Samstag, den 03. Dezember 2022

Nummer 24 / Woche 48

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

BRÜCK • MERHEIM  
NEUBRÜCK • RATH/HEUMAR

## Der Barbara-Zweig

Am 4. Dezember ist Barbara-Tag. Traditionell wird ein Zweig des Kirsch- oder Apfelbaums (es geht natürlich auch ein anderer Obstbaum) abgeschnitten und in eine Vase mit frischem Wasser gestellt. Blühen die Zweige am ersten Weihnachtstag, gilt dies als gutes Zeichen für das kommende

Jahr. Wichtig ist, dass das Wasser regelmäßig gewechselt wird. Die heilige Barbara gehört übrigens zu den so genannten 14 Nothelfern und wird unter anderem bei Gewitter und Feuer angerufen. Sie ist zum Beispiel die Schutzheilige der Schmiede, Elektriker und Pyrotechniker.



## Wir halten, was wir versprechen.



Unsere kompetenten Badplaner beraten Sie gern.

**sanitherm**  
Peter Schumacher GmbH

51143 Köln (Porz) • Bergerstraße 22 • Tel. 02203 / 9 35 24 10 • [www.sanitherm.de](http://www.sanitherm.de) • [ausstellung@sanitherm.de](mailto:ausstellung@sanitherm.de)



Tel. 02203 81089 · [www.heyermann.com](http://www.heyermann.com)



Tel. 02203 18 05 84 · [www.fliesen-klaas.de](http://www.fliesen-klaas.de)



Tel. 02203 8 18 91 · [www.elektro-biergans.com](http://www.elektro-biergans.com)



Individuell in hauseigener Werkstatt angefertigte Brillen. Kontaktlinsen und Hörgeräte



**Strom-Spar-Angebot**  
1 Päckchen Hörgerätebatterien  
diverse Größen 1,50 €

(Nur haushaltsübliche Mengen)



Gilgastr. 39 • 51149 Köln • Tel.: 02203 - 1 74 75  
 mjunkersdorf@gmx.de • [www.hoeren-und-sehen.com](http://www.hoeren-und-sehen.com)  
 ➔ HAUSBESUCHE nach Terminabsprache gerne  
 auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich

- ⌚ Trauringe
- ⌚ Umarbeitungen, Reparaturen
- ⌚ Uhrreparaturen etc.
- ⌚ Ankauf von Altgold



Wir führen:

MAURICE LACROIX

Manufacture Horlogère Suisse

Waldmann

BERING

EBEL

BOCCIA®

TITANIUM

SEIKO

**ATELIER Süß**  
Manufaktur für Schmuck

Gilgaustr. 37 | 51149 Köln | 02203 15044

[www.atelier-suess.de](http://www.atelier-suess.de) | [info@atelier-schmuckwerkstatt.de](mailto:info@atelier-schmuckwerkstatt.de)

Folgen Sie uns [Facebook](#) / [Instagram](#) @Atelier Süß

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr · Sa. 9 - 13 Uhr  
 und nach Vereinbarung



## Weihnachtsmarkt in Köln-Merheim



Auf dem Bau- und Kreativspielplatz Merheimer Gärten e.V. findet am 3. Dezember von 15 bis 19 Uhr wieder ein gemütlicher Weihnachtsmarkt statt.

Die Essens- und Getränkeangebote, Punsch, Gühwein, Waffeln, Suppe und Würstchen, sind überwiegend in Bio-Qualität zu familienfreundlichen Preisen. Auf dem stimmungsvoll beleuchteten Gelände können die Kinder

verschiedene Bastel- und Werkangebote nutzen und noch Weihnachtsgeschenke herstellen. Die Tombola, der Plätzchenverkauf, die Angebote an schönen Dekogeschenken und auch die Haribo-Bar sorgen für ein abwechslungsreiches Angebot. Über die eventuelle geltenden Corona-Regeln informiert unserer Homepage. [www.bauspielplatz-merheim.de](http://www.bauspielplatz-merheim.de)



## PRODUKTFOTOGRAFIE

**SIE HABEN DAS PRODUKT?  
WIR HABEN DAS KNOW-HOW!**



- hochwertige, professionelle Fotos die unsere Profis für Sie anfertigen
- wir setzen Ihre Produkte ins rechte Licht
- professionelle Bildbearbeitung
- individuelle Beratung
- hohe Qualitätskontrollen
- kurze Kommunikationswege um Ihre Wünsche umzusetzen



**WEITERE INFOS UNTER:**  
[www.rautenberg.media/film/produktfotos](http://www.rautenberg.media/film/produktfotos)

24 - STUNDEN - NOTDIENST

**SAALMANN**  
BAD & WÄRME

**DIE BADAUSSTELLUNG**  
RÖSRATHER STR. 671  
TERMIN NACH  
VEREINBARUNG

RÖSRATHER STR. 649  
51107 KÖLN (RATH)  
TELEFON 0221-86 13 87 + 86 13 88  
TELEFAX 0221-86 70 62  
EMAIL: [info@saalmann-gmbh.de](mailto:info@saalmann-gmbh.de)  
[www.saalmann-gmbh.de](http://www.saalmann-gmbh.de)

## Bewegungsangebot für Pflegende und Erkrankte

Immer montags von 14.30 bis 15.30 Uhr findet im Bürgerzentrum Finkenberg, Stresemannstraße 6a, ein gemeinsames Bewegungsangebot für pflegende Menschen und Menschen mit Demenzerkrankung statt. Initiiert wird das Angebot, zu zwei Euro Kosten pro Termin, vom

Demenznetzwerk Porz. Anmeldung und Fragen können telefonisch unter 02203 9354417 gestellt oder per E-Mail an [bueze@parisozial-koeln.de](mailto:bueze@parisozial-koeln.de) gerichtet werden. [\(red.\)](http://www.demenznetz-porz.de)

**Dem begabten Kind zuliebe!**

Kunst Design AKADEMIE

staatlich anerkannt

**KUNSTKOLLEG gGmbH**  
GESAMTSCHULE, BERUFLICHES GYMNASIUM FÜR GESTALTUNG

5. bis 10.-, 11. bis 13. Klasse:  
Abitur, Fachabitur,  
Mittl. Reife, Hauptschulreife

**Lernstand+Abi.:NRW-Spitze**

**AKADEMIE FÜR KUNST & DESIGN**

Vollzeitstudium Grafik-Design  
RSAK-DIPLOM

Ziel: Bachelor Professional mit integrierter Fachhochschulreife bei Bedarf

**8-Jahres-Rückblick: Alle im Job**

Wehrstr.143+12•53773 Hennef•Tel.:02242-2141/9698860•www.rsk.de



**Große Auswahl  
an Brennstoffen**



**BAUHAUS** 51149 Köln-Porz, Theodor-Heuss-Str. 80 – 86

BAUHAUS Gesellschaft für Bau- und Hausbedarf mbH & Co. KG West, Sitz: Theodor-Heuss-Str. 80 – 86, 51149 Köln

# „Kölsche Weihnacht“ im Elthof

Heiter-besinnliche Stunden mit Roland Kulik und Co.



Hansgeorg Fuhrmann, Nadine Weyer und Roland Kulik



Roland Kulik und Hansgeorg Fuhrmann

(MOZ) - Es ist Kult, zur Kölschen Weihnacht zu gehen. Seit nunmehr 26 Jahren erfreuen Roland Kulik und sein Ensemble die Besucher mit kölschen Geschichten rund um die Weihnachtszeit. Gespannt warteten die Besucher am Mittwoch im Wahner Elthof darauf, dass sich der Vorhang nach langer Corona Pause wieder hebt. Denn bei der Kölschen Weihnacht zeigt das Ensemble, dass die Kölsche Mundart nicht plump, laut oder schrill sein muss, sondern dass sie gefühlvoll, lyrisch und mit einem gehörigen Schuss Poesie daher kommen kann.

Von der Empore erschallte es zu Beginn: „Sidd höösch leev Lück ...“; die Erkennungsmelodie der Kölschen Weihnacht. Im Anschluß begrüßte Roland Kulik die Besucher zu einem vergnüglichen, gut dreistündigem Unterhaltungsprogramm in der Vorweihnachtszeit. Es gab Geschichten rund um das Fest, mal besinnlich, mal heiter, aber auch mit kritischen Tönen. Viele neue Stücke und Erzählungen machten den Abend zu einem Erlebnis.

Für viele Gäste ist es eine Art Familientreffen, bei dem man sich einmal im Jahr sieht. Auch die Künstler gehören schon seit vielen Jahren zur Stammbe-setzung der Kölschen Weihnacht, die Roland Kulik 1997 im damaligen Kölner Küppers Brauhaus aus der Taufe hob. Das Brauhaus gibt es schon lange nicht mehr, dafür ist die Kölsche Weihnacht um so lebendiger. Auch am Mittwoch überraschten Roland Kulik, Hansgeorg Fuhrmann, Charly Plückthun, Pete Haaser, Nadine Weyer, Fritz Wittek, Thomas Falke, Georg Kresimon, Ralf Knoblich und



Dä Knubbelisch (Ralf Knoblich)



Charly Plückthun

das Prometheus Quartett die Besucher im Elthof mit neuen musikalischen Stücken, Geschichten und der überraschenden Einlage einer „Bloskappell“, bei der jeder spielte, was er wollte. Damit zeigten die Musiker des Prometheus Quartetts und des Samuel-Scheidt-Quintetts nach „fürchterlich“ anzuhörenden Tönen beim folgenden klassischen Rondeau, das sie nicht nur hervorragende Vertreter der klassischen Musik sind, sondern

auch viel Spaß an der Kölschen Weihnacht haben. Charly Plückthun erzählte in Reimform die Geschichte vom seinem Weihnachtseinkauf mit dem Hund Harras, der Oma und „singem Fräuche“. Ein Klassiker durfte nicht fehlen, das Lied von der „Öcher Print“, das Roland Kulik und Hansgeorg Fuhrmann pointiert und

pantomimisch vortrugen und die Zuschauer musikalisch „ergänzten“. Auch wenn Gerd Köster an Mittwoch erkrankt fehlte, so war es auch im nun bereits sechzehnzigsten Jahr wieder ein Erlebnis, sich hier auf die kommende Advents- und Weihnachtszeit locker, verschmitzt, besinnlich und heiter einzustimmen; eben auf Kölsch. Ein Schmankerl für die Besucher gab es zum Abschied, denn gemeinsam wünschte man den Gästen: „Kutt jot heim“.

**„Kölsche Weihnacht“  
„Sidd höösch, leev Lück, sidd  
stell!“**

**Spielzeit: 17.11.-22.12.2022**

**Spieldäten: Elthof Wahn  
und**

**Theater am Tanzbrunnen**

**Eintrittspreis: 39,90**

Karten sind erhältlich über:  
**www.koelnerkartenladen.de**  
oder über die **Tickethotline:**  
**02203 599480**



Die „Bloskappell“ spielte, zur Verwunderung von Fuhrmann und Kulik, Töne, die es noch nicht gibt

**Rathaussaal Porz**  
Veranstaltungen im Bezirksrathaus Porz

**KABARETTABO**

- Wilfried Schmidkler **24.03.23**
- Nicole Jäger **05.05.23**
- Anna Mateur **23.09.23**
- Florian Schroeder **20.10.23**
- Anny Hartmann **08.12.23**

**Ingrid Kühne**  
mit „Von Liebe allein wird auch keiner satt!“  
Fr., 18. November 2022, 20 Uhr

**„Schwiegermutter und andere Bosheiten“**  
Komödie mit Simone Rethel, Michael von Au u. a.  
Di., 29. November 2022, 20 Uhr

**Daphne de Luxe**  
mit „Das pralle Leben“  
Sa., 03. Dezember 2022, 20 Uhr

**„Bäumchen wechsel Dich!“**  
Komödie mit Tanja Schumann, Dustin Semmelrogge u. a.  
Sa., 10. Dezember 2022, 20 Uhr

[www.rathaussaal-porz.de](http://www.rathaussaal-porz.de)  
alle Karten unter  
**köln-ticket** 0221 & 2801  
Telefon 0221 / 221-97333  
**Stadt Köln**

# Spitzensportler ohne große Worte



Bei uns für  
**199,00 €<sup>1</sup> mtl. leasen**

## Der Polo GTI\*

LED-Matrix-Scheinwerfer, optionale 18-Zoll-Leichtmetallfelgen „Faro“<sup>2</sup>, getönte Scheiben und das berühmte „GTI“-Badge – beim Polo GTI steht alles im Zeichen der sportlichen Performance. Auch im Innenraum ist mit serienmäßigen Ausstattungshighlights wie dem Multifunktionslenkrad und dem Digital Cockpit Pro einfach mehr für Sie drin.

**Polo GTI 2.0 TSI OPF 152 kW 7-Gang-Doppelkupplungsgetriebe DSG**  
\* Kraftstoffverbrauch kombiniert in l/100 km: 7,1-6,8; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert in g/km: 161-154. Für das Fahrzeug liegen nur noch Verbrauchs- und Emissionswerte nach WLTP und nicht mehr nach NEFZ vor.<sup>3</sup>

**Ausstattung:** Lackierung: Pure White, Ambientebeleuchtung, Multifunktions-Sportlenkrad in Leder, Top-Sportsitze vorn, Vordersitze beheizbar, Einparkhilfe - im Front- und Heckbereich, App-Connect Wireless, Digital Cockpit Pro, Telefonschnittstelle, 4 Türen, Klimaanlage, IQ.LIGHT - LED-Matrix-Scheinwerfer, LED-Rückleuchten mit dynamischer Blinkleuchte, Leichtmetallräder "Milton Keynes", Sportfahrwerk, u.v.m.

Leasingsonderzahlung:	2.995,00 €	Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Laufzeit:	36 Monate	36 mtl. Leasingraten à	<b>199,00 €<sup>1</sup></b>

Fahrzeugabbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Gültig bis zum 31.12.2022. Stand 11/2022. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.<sup>1</sup> Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig. Inkl. Überführungskosten. Bonität vorausgesetzt.<sup>2</sup> Unsere Fahrzeuge sind serienmäßig mit Sommerreifen ausgestattet.<sup>3</sup> Angaben zu Verbrauch und CO<sub>2</sub>-Emissionen bei Spannbreiten in Abhängigkeit von den gewählten Ausstattungen des Fahrzeugs.

**Ihre Volkswagen Partner**

**Autohaus Hoff GmbH & Co. KG**  
Urbacher Straße 8 53842 Troisdorf  
Tel. 0 2241 951260, [www.autohaus-hoff.de](http://www.autohaus-hoff.de)

**Autohaus Hoff GmbH & Co. KG**  
Westerwald Str. 1, 53757 Sankt Augustin  
Tel. 0 2241 391830, [www.autohaus-hoff.de](http://www.autohaus-hoff.de)



## Rednerfrühschoppen und Einberufung

Die Gesellschaft Fidele Grön Wiesse Rezag Porzer Ehrengarde ist mit zwei Veranstaltungen in die Session gestartet

**Porz-Mitte / Zündorf** - Einmal Festzelt an der Poststraße. Einmal Lokal Groov-Terrassen in Zündorf. Die Gesellschaft Fidele Grön Wiesse Rezag Porzer Ehrengarde ist mit zwei Veranstaltungen in die jecke zeit gestartet.

Traditionell am ersten Advent veranstalten die Karnevalisten ihr karnevalistisches Rednerfrühschoppen. Eiserne Regel beim Rednerfrühschoppen: Während der Darbietungen der Auftretenden wird nicht gespeist und bedient.

Mit dabei auf der Bühne waren diesmal Martin Schopps, der den Alltag eines Lehrers in Köln schilderte. Ihm folgte Toilettenmann Motombo alias Dave Davis, der mit spitzer Zunge insbesondere das Thema Migration aufs Korn nahm. Mit Travestiekünstler Julie Vojage, die mit bürgerlichem Namen Ken Reise heißt, folgten im Nachgang reichlich Pointen. Vojage glänzte beim Auftritt auch mit gesanglichen Darbietungen alter kölscher Hits.

Sitzungspräsident Volker Weininger komplettierte mit seinem Programm die Wortbeiträge. Auf ihn folgte J.P. Weber mit seinem musikalischen Auftritt.

Bereits vor dem Frühschoppen wurde von der KG die Einberufung des amtierenden, neuen und alten Dreigestirns gefeiert. Und dies im Beisein einer Abordnung der befreundeten Urbacher Räuber, die das erneute Antreten des



Travestiekünstler Julie Vojage beim Auftritt zum Rednerfrühschoppen.  
Foto: Rezag/Michael Ulbricht

Trifoliums durch Verzicht und Verschiebung ihrer Regentschaft mit möglich gemacht haben. Die künftigen Protagonisten aus Urbach überreichten dem aktuellen Dreigestirn ein selbst gefertigtes Geschenk, das den Zusammenhalt der Gesellschaften symbolisiert.

Zur Veranstaltung im Festzelt an der Poststraße kamen rund 350 Mitglieder und deren Familien zusammen, um gemeinsam die neuen Tänze der Vereins-Tanzgruppen zu erleben. Das Kindertanzkorps, die Rezagirls und die Rezaghusaren haben extra für die Session neue Tänze vorbereitet. (red./Lars Göllnitz)

**TASCHENGELD  
VERBESSERN!**  
GANZ EINFACH ALS  
AUSTRÄGER/\*/IN!



Wenn Du mindestens  
13 Jahre alt bist,  
schreib uns eine  
WhatsApp Nachricht\*  
+49 2241260380

\*Bitte unbedingt Namen, Straße,  
Ort und Telefonnummer angeben.

**REGIO** • pünktlich • zielgerichtet • lokal  
PRESSE VERTRIEB GmbH

Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

Oder scan den  
QR-Code und  
bewirb Dich.



### Seit mehr als 60 Jahren der Makler für Porzer Immobilien

Für zahlreiche vorgemerkte Kunden suchen wir ständig Einfamilienhäuser, Eigentumswohnungen!

Tel.: (0 22 03) 911 300  
[www.quick-immobilien.de](http://www.quick-immobilien.de)

- ⇒ Langjährige Erfahrung!
- ⇒ Kostenlose Wert-Expertise!
- ⇒ Professionelle Betreuung!
- ⇒ Auch nach dem Notartermin!

**quick** *TM* **immobilien**



Im Zentrum von Porz: Goethestraße / Ecke Bahnhofsstraße

## ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

**ZEITUNG**  
Lokaler geht's nicht.

**DRUCK**  
Satz.Druck.Image.

**WEB**  
24/7 online.

**FILM**  
Perfekter Drehmoment.

**rundblick**  
TERMINI &  
NEWS FÜR:  
KÖLN-OST  
BRÜCK · MERHEIM  
NEUBRÜCK · RATH/HEUMAR  
Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten



**MEDIENERATER**  
Rule Mews

**FON** 02241 260-418

**FAX** 02241 260-139

**MOBIL** 0157 71462376

anzeigen@porz-am-montag.de

## Kicken, Kickern und Tischtennis

Die Stadt Köln hat den Spielplatz Ecke Akazienweg/Hermann-Löns-Straße saniert und aufgewertet

**Grengel** - Der Bolzplatz ist saniert worden. Zwei Tore, ein Fangzaun, zudem Sitzbänke und ein neuer Bodenbelag. Doch damit nicht genug, berichtet Elvira Bastian. Zudem habe die Stadt Köln am Spielplatz Ecke Akazienweg/Hermann-Löns-Straße zwei Tischtennisplatten und einen festen Tischkicker aufgestellt, erzählt sie.

Auf einem Spielplatz, der Bastian am Herzen liegt. „Ich habe hier schon als Kind gespielt“, erzählt sie. Später dann, heute vor dreißig Jahren, wurde sie Spielplatzpatin. Ein Amt, das die Stadt Köln vergibt. Der oder die Patin behalten dabei den Zustand des jeweiligen Spielplatzes im Blick. Am Spielplatz in Grengel habe die Stadt mehr als 45.000 Euro investiert, so Bastian. Grund genug für sie, zur Einweihung ein Fest abzuhalten - inklusive einiger Bälle als Geschenk für die anwesenden Kinder und reichlich Kulinarischem.

Und auch die Boulegruppe der Ortsgemeinschaft Grengel ist vor Ort. Auch diese ist von der Stadt Köln bedacht worden. So wurde die Bouleanlage etwas verbreitert. (Lars Göllnitz - der Autor bei Facebook: LGengoozee)



Elvira Bastian ist seit 30 Jahren Spielplatzpatin des Platzes am Akazienweg. Foto: Göllnitz

Sehen: Jahn! Hören: Jahn!

**50%**  
gespart

**1 Glas**  
geschenkt

Ohne Einschränkungen  
für alle Brillengläser: Kunststoff, Gleitsicht, hohe Stärken, usw.



**TESTBild**  
DIE  
**BESTEN**  
DER STADT  
★★★★★ 2021  
Konsumentenbefragung  
AUSGABE 1/2021

**OPTIK JAHN**  
HÖRÄKUSTIK  
KÖLN  
**1. Platz**  
OPTIKER

**optik jahn**  
HÖRÄKUSTIK



Der **Dezember**  
beginnt immer  
mit **demselben**  
**Wochentag**  
wie der  
**September.**

50126 BERGHEIM  
Hauptstraße 13  
Tel: 02271/44568

50321 BRÜHL  
Uhrenstraße 105  
Gäster-Galerie  
Tel: 02222/663045

51103 KÖLN-KALK  
Kaiser-Hauptstraße 68  
Kön-Arzaden  
Tel: 0221/25501660

51107 KÖLN-RATH  
Reschener Straße 620  
Tel: 0221/861572

51143 KÖLN-PORZ  
Hermannstraße 2  
City-Center-Porz  
Tel: 02203/377315

51455 BERGISCHE-GLADBACH  
Hauptstraße 120  
Rheinberg-Galerie  
Tel: 0202/1062477

53225 BONN-BEUEL  
Kreuzstraße 1  
Tel: 0228/5736080

53879 EUSKIRCHEN  
Neustraße 11  
Tel: 02251/75070

www.optikjahn.de info@optikjahn.de

Optik Jahn Hörakustik ist ein Angebot der Optik Jahn GmbH | Von-der-Weyert-Straße 25 | 51143 Köln

## Bücherflohmarkt und Wintermarkt

**Rathaussaal Porz**  
Veranstaltungen im Bezirksrathaus Porz

**KABARETTABO**

- Wilfried Schmidkler **24.03.23**
- Nicole Jäger **05.05.23**
- Anna Mateur **23.09.23**
- Florian Schroeder **20.10.23**
- Anny Hartmann **08.12.23**

**Ingrid Kühne**  
mit „Von Liebe allein wird auch keiner satt!“  
Fr., 18. November 2022, 20 Uhr

**„Schwiegermutter und andere Bosheiten“**  
Komödie mit Simone Rethel, Michael von Au u. a.  
Sa., 29. November 2022, 20 Uhr

**Daphne de Luxe**  
mit „Das pralle Leben“  
Sa., 03. Dezember 2022, 20 Uhr

**„Bäumchen wechsel dich!“**  
Komödie mit Tanja Schumann, Dustin Semmelrogge u. a.  
Sa., 10. Dezember 2022, 20 Uhr

[www.rathaussaal-porz.de](http://www.rathaussaal-porz.de)  
alle Karten unter  
**kölnTicket** 0221 & 2801  
Telefon 0221 / 221-97333  
**Stadt Köln**

Die Katholische Öffentliche Bücherei St. Laurentius in Ensen, Kölner Straße 115, richtet am Sonntag, 11. Dezember, ab 11.45 Uhr einen Bücherflohmarkt aus. Angeboten werden Bilderbücher,

Kinderbücher, Koch- und Bastelbücher, Romane oder auch Krimis. Die Einnahmen aus dem Verkauf fließen ins Bücher-Budget des Hauses. Im Anschluss findet ein Winterzauber-Markt mit

selbstgebackene Plätzchen und gebastelten Geschenken statt. Gegen 17 Uhr wird das Friedenslicht aus dem Kölner Dom erwartet.

(red.)

## Wandern hilft bei Weihnachtsstress

Genug vom Weihnachtsmarkt-Gedränge? Dann gibt es nur eines: auf ins Grüne mit dem Kölner Eifelverein (KEV). Mit 48 Wanderungen bietet der KEV im Dezember eine Menge Alternativen zum Weihnachtsstress. Und das Beste: Wandern entspannt und ist auch noch ein gutes Mittel gegen den Winter-

Blues. Gewandert wird in der Eifel, auf dem Natursteig Sieg, durch den Kurtenwald oder über den Neanderlandsteig und natürlich rund um Köln. Es gibt aber auch eine Reihe von Wanderungen, die Weihnachtsmärkte in Köln und Umgebung zum Ziel haben. Selbst Heilig Abend und am 1. Weihnachtstag lockt der KEV ins

Freie. Und bei acht Wanderungen haben Wanderfreundinnen und Wanderfreunde nach den Weihnachtstagen Gelegenheit, gegen den Festtagsspeck anzu"gehen". Alle Wanderungen sind im Internet abrufbar ([www.koelner-eifelverein.de](http://www.koelner-eifelverein.de)), der KEV schickt das Programm auch gerne zu. (0221/627076)

## Konzert in der Klosterkapelle

### Advents-, Winter- und Vorweihnachtslieder

Advents-, Winter- und Vorweihnachtslieder in Kompositionen aus Barock, Romantik und Eigenkompositionen mit Texten aus jener Zeit und für Kompositionen von Norbert Fietzke auf

Gedichte von etwa Clemens Brentano, Theodor Storm, Erich Kästner, Robert Reinick, Theodor Fontane oder auch Johann Wolfgang von Goethe werden bei einem Konzert am Sonntag,

11. Dezember, um 19 Uhr in der Zündorfer Klosterkapelle präsentiert. Es spielt das Duo Con Emozione aus Liane Fietzke (Sopran) und Norbert Fietzke (Piano). (red.)

## Konzert vom Deutz-Chor

### Wir singen zur Weihnacht

Der Deutz-Chor, entstanden aus dem Unternehmen Deutz AG, tritt am Sonntag, 11. Dezember, um 11 und 15 Uhr im Kölner Gürzenich, Martinstraße 29-37, mit einem Weihnachtskonzert unter dem Titel „Wir singen zur Weihnacht“ auf. Mitwirkende sind der Deutz-Chor Köln, der Frauenchor Belcanta Bonn und Christoph Schnackertz am Flügel. Die künstlerische Leitung hat

Heinz Walter Florin. Auf dem Programm stehen Lieder wie Machet die Tore weit, Tauet Himmel den Gerechten, Ave Maria (Saint Saëns) oder auch Mir kummen us dem Morjenland. Karten ab 20 Euro gibt es per Post beim Deutz-Chor (Geschäftsstelle, Ottostraße 1, 51149 Köln) oder per E-Mail an [karten@deutz-chor.de](mailto:karten@deutz-chor.de). (red.)

## Tanztee Ü60

Am Freitag, 9. Dezember, findet von 15 bis 17.30 Uhr im Bürgerzentrum Finkenberg, Stresemannstraße 6a, ein Tanztee mit Jürgen Vorrath statt. Der Eintritt ist frei. (red.)

## Kleidercafé

Am Mittwoch, 7. Dezember, findet im Bürgerzentrum Finkenberg von 11 bis 13.30 Uhr ein Kleidercafé statt. Es wird eine Auswahl an gut erhaltener Kleidung zu günstigem Preis angeboten. (red.)

**Nie mehr Schimmel.**  
**Nie mehr nasse Wände.**

**Selbst bei Druck- und Stauwasser**

- Gesund Abdichten von innen**
- 60% günstiger als Ausbaggern**
- Kostenlose Analyse & Angebot**

**Tel.: 02241 26 15 980**

**www.drefit.de**  
Ingenieurbüro DreFit Eu UG  
(haftungsbeschränkt)

**Ingenieurbüro DreFit**

30 Jahre Garantie auf die Wirkungsweise der Abdichtungsprodukte „Die Druckwasserprofis“



## Ehre für Porzer Schützen

„Das Brauchtum ist für diesen Stadtbezirk sehr wichtig“ - Sabine Stiller, Bezirksbürgermeisterin

**Porz-Mitte** - „Eine besondere Ehre ist es für jeden, der sich in das Ehrenbuch des Stadtbezirks eintragen darf“. So beschreibt Sabine Stiller eben diese Ehre, die sie dem Bezirksverband der Porzer Schützen an jenem Abend macht. Gekommen ist alles, was in den im Verband geführten

sechs Vereinen Rang und Namen hat.

Die jeweiligen Majestäten und Prinzen der Vereine aus Gremberghoven, Eil, Wahn-Heide-Lind, Ensen, Grengel und Rath-Heumar genau wie der Vorstand des Bezirksverbandes der Porzer Schützen. Und auch

der Bezirksbundesmeister Hans-Willi Fösgen betont, dass sich alle über diese traditionelle Veranstaltung im Porzer Rathaus freuen. „Ich danke der Bezirksbürgermeisterin für die Einladung, in keinem anderen Kölner Stadtbezirk findet eine solche Wertschätzung gegenüber

der Schützen regelmäßig statt“, so Fösgen. Stiller beendet die Veranstaltung mit einem Versprechen: „Wann immer ihr Unterstützung braucht, ich werde schauen, was ich für euch tun kann“, so das Porzer Bezirksoberhaupt. (Sascha Thelen)

## Weihnachtsmarkt mit Christbaumverkauf

**Grengel** - Die Grengeler Ortsgemeinschaft e.V. (GOG) richtet in diesem Jahr wieder einen Weihnachtsmarkt zum Weihnachtsbaumverkauf aus. Am dritten Adventssonntag, 11. Dezember, werden ab 11 Uhr auf dem Schulhof der Peter-Petersen-Grundschule, Friedensstraße 41-45, und in Zusammenarbeit mit dem Garten- und Landschaftsbau-

unternehmen Bliersbach aus Urbach rund 250 Nordmann-Tannen in verschiedenen Größen angeboten. Der Weihnachtsmarkt bietet zudem kleine Geschenke von Strickwaren bis Marmelade. Interessierte Anbietende können sich zur Anmietung einer Bude an die GOG wenden: info@grengelerg.de oder 01575 0134 168. (red.)

Service hat einen Namen  
**Schmitz**  
in Porz



- NW und GW
  - HU/AU täglich
  - Finanzierung und Leasing
  - Reparatur aller Marken
  - Unfallinstandsetzung
  - Autoglas-Instandsetzung
  - KFZ-Versicherung
- Kaiserstraße 127 • 51145 Köln • Telefon 0 22 03 – 36 97 80  
[www.auto-schmitz-porz.de](http://www.auto-schmitz-porz.de)



Seit 1986 für Sie vor Ort!  
Ihr CITROËN-, DS-Automobiles- und MAZDA-Partner.  
Exklusiv im rechtsrheinischen Köln!



## WERKSVERKAUF

UNSER ANGEBOT VOM 01. BIS 31. DEZEMBER 2022  
... solange der Vorrat reicht!



CHEESECAKE  
NATUR  
1.890 g

6,60 €



SCHOKO-SAHNE-  
SCHNITTE  
350 g | 4 Portionen

6,15 €

highlight  
des  
Monats

BIRNE-HELENE-TORTE  
2.350 g



23,99 €



Erlenbacher  
Passion & Kuchen seit 1973



ORANGEN-VANILLE-  
SAHNE-SCHNITTE  
1.750 g | 12 Portionen

19,39 €



ERDBEER-KÄSE-  
SAHNE-TÖRTCHEN  
900 g | 12 Portionen

13,99 €

[www.erlenbacher.de](http://www.erlenbacher.de)

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 8.30-18.30 Uhr, Sa. 8.00-16.00 Uhr  
Frankfurter Straße 196 (Ecke Heidestraße)  
51147 Köln (Porz-Wahn)  
**P** kostenlose Parkplätze am Hintereingang  
(Einfahrt Cäcilienstraße)

**RABATT-COUPON**  
5 € ab 40 € Einkaufswert  
10 € ab 70 € Einkaufswert  
(einmalig gültig bis 31.12.2022) Nicht mit anderen Rabatten und Treuekarten kombinierbar.

**RABATT-COUPON**  
10 % Rabatt auf Ihren Einkauf  
(einmalig gültig bis 31.12.2022) Nicht mit anderen Rabatten und Treuekarten kombinierbar.



## Mit Coaching zum Traumjob

Professionelle Begleitung in allen Phasen der Arbeitssuche

Stellenanzeigen durchstöbern, Bewerbungen schreiben, Vorstellungsgespräche meistern - die Jobsuche gehört bei vielen Menschen nicht gerade zu den Lieblingsbeschäftigungen. Heute gibt es in Deutschland zahlreiche Coaches, die sich auf das Thema spezialisiert haben und ihren

Klientinnen und Klienten bei jedem dieser Schritte zur Seite stehen.

**Antworten im Verlauf des Coachings selbst erarbeiten**

Zu Beginn eines solchen Coachings steht der Austausch über die eigenen Wünsche und Ziele. „Manche Klientinnen und



## Wir suchen ASTRÄGER/\*/INNEN

jeden Alters für den RUNDBLICK KÖLN-OST in

- Köln-Rath       Merheim  
 Rath-Heumar

### Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet

„nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt“

**Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt**

► [regio-pressevertrieb.de/bewerbung](http://regio-pressevertrieb.de/bewerbung)

► oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:  
**REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH** · z. Hd. Frau Biesemann · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
 FON 02241 260-382 · E-MAIL [mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

Gerne per WhatsApp



+49 2241260380



oder mit diesem QR-Code bewerben!

## ASTRÄGER/\*/INNEN für den RUNDBLICK KÖLN-OST in

- Köln-Rath       Rath-Heumar       Merheim

An  
**REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH**  
 Frau Biesemann  
 Kasinostraße 28-30  
 53840 Troisdorf

.....  
 Name, Vorname  
 .....  
 Straße, Hausnummer  
 .....  
 PLZ, Ort  
 .....  
 Telefon (für evtl. Rückfragen) / Geburtsdatum

.....  
 E-Mail  
**REGIO** PRESSE VERTRIEB GmbH  
 Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



Beim Online-Coaching wird mithilfe erprobter, kreativer Methoden der individuell passende Lösungsweg bei der Jobsuche gefunden.

Foto: djd/www.ibb.com/Pixel-Shot - stock.adobe.com

Klienten möchten im Vorstellungsgespräch sicherer auftreten, andere wollen den Schritt in die Selbstständigkeit wagen“, berichtet Coach Gerjet Kleine-Weischede vom Institut für Berufliche Bildung (IBB). Der Bildungsträger bietet passende Einzel- oder Gruppenangebote sowie Online-Coachings an, Infos gibt es zum Beispiel unter [www.ibb.com](http://www.ibb.com). Bei den weiteren Treffen, so Kleine-Weischede,

### Zuverlässige Reinigungskraft (m/w/x)



auf Steuerkarte gesucht.

**Einsatzort:**  
 LVR-Klinik  
 Forensische Psychiatrie in Köln Porz

**Arbeitszeit:**  
 Mo.-Fr.: 05:00-11:30 Uhr

**Wir bieten Ihnen ein nettes Team, eine betriebliche Altersvorsorge und zusätzliches Urlaubsgeld**

und freuen uns auf Ihren Anruf!  
 Mo.-Fr.: 07:30-12:30 Uhr



Frau Inden / Herr Büttner  
 0221/8993-406



erarbeite man mithilfe von erprobten, kreativen Methoden den individuellen Lösungsweg: „Es geht nicht darum, dass der Coach Antworten auf die Fragen des Klienten gibt. Das Ziel ist, dass man sich diese Antworten im Verlauf des Coachings selbst erarbeitet.“

**Gruppencoaching:** Austausch mit Gleichgesinnten kann hilfreich sein

Die letzte Phase des Coachingprozesses ist eine Art Verlaufskontrolle: Was sind die letzten Schritte? Wie gehts nach dem Coaching weiter? „Ich weiß mich jetzt besser zu bewerben und mich vorzustellen“, resümiert etwa Cenk Aktas seine Erfahrungen mit dem Einzelcoaching beim IBB. Er wisst nun, wo seine Stärken und Schwächen liegen. Neben dem klassischen Einzelcoaching bieten Bildungsträger auch Gruppencoachings an. „Der Austausch mit Gleichgesinnten kann helfen, die eigene Situation klarer zu sehen“, erklärt Kleine-Weischede. Auch eine Kombination aus Einzel- und Gruppencoaching sei möglich, genauso wie die Ergänzung durch fachliche Weiterbildungen und vor allem durch eine Bewerbungsunterstützung.

**Coaching kann vom Jobcenter oder der Agentur für Arbeit gefördert werden**

Ein professionelles Coaching kann beispielsweise mit einem sogenannten „Aktivierungs- und Ver-



## Wir suchen SPRINGER/\*/INNEN als Zeitungszusteller/\*/in

### jeden Alters für ALLE ORTSTEILE

Gerne per WhatsApp



+49 2241260380



oder mit diesem  
QR-Code  
bewerben!

#### Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

#### Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt

► [regio-pressevertrieb.de/bewerbung](http://regio-pressevertrieb.de/bewerbung)

► oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH · z. Hd. Frau Biesemann · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
FON 02241 260-382 · E-MAIL [mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

mittlungsgutschein“ (AVGS) vom Jobcenter oder von der Agentur für Arbeit finanziert werden. Diesen kann man bei zertifizierten Anbietern einlösen. Voraussetzung dafür ist, dass man arbeitsuchend oder von Arbeitslosigkeit bedroht ist. Das kann zum Beispiel auch Hochschulabsolventen, Berufsrückkehrer und Selbstständige betreffen. (djd)



ab 2023 auch in Köln-Porz

Wir sind eine überörtliche orthopädische Gemeinschaftspraxis mit Standorten in Köln und Pulheim und suchen für unseren neuen Standort in Köln-Porz Mitarbeiter/innen:

- Medizinische Fachangestellte (MFA)
- Auszubildende zur MFA
- Rezeptionist(in) / Telefonist(in)  
(gerne auch Quereinsteiger(in))

Wir bieten optimale Arbeitsbedingungen, Zusatzleistungen wie z.B. Job-Ticket und ein besonders nettes Team.

Bewerbung bitte an : OCK  
Aachener Str. 557B | 50933 Köln  
[info@oc-koeln.de](mailto:info@oc-koeln.de)

**OCK** ORTHOPÄDIE | CHIRURGIE | KÖLN

## WIR SUCHEN...

„Lokaler geht's nicht“ ist unser Slogan, dem wir seit über 60 Jahren treu bleiben. Zum nächstmöglichen Termin suchen wir für das **Gebiet Köln-Ost** einen

**nebenberuflichen Zustellerbetreuer** (m/w/d)  
für unsere Zusteller dieser Zeitung.

Die Tätigkeit eignet sich z.B. sehr gut für ehemalige Postbedienstete, neben Organisationsgeschick, Durchsetzungsvermögen sind Ortskenntnisse gefragt. Sie erfordert eine positive Ausstrahlung, Kontaktfreudigkeit und Eigeninitiative. Voraussetzung ist ein eigenes Fahrzeug.

Bitte bewerben Sie sich per E-Mail (ausschließlich .pdf) oder Telefon unter:

**REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH**

Stichwort: Betreuer · Fon 02241 260-383 · Mail [mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)  
· WhatsApp +49 2241260380



**REGIO**

• pünktlich • zielgerichtet • lokal  
PRESSE VERTRIEB GmbH

Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Samstag, 17. Dezember 2022**  
 Annahmeschluss ist am:  
**14.12.2022 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
 nachhaltig & zertifiziert:  
 Made of paper awarded the EU Ecolabel  
 reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

RUNDBlick KÖLN-OST

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
 Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
 Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
 willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
 Bianca Breuer und Christoph de Vries  
 Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
 Dunja Rebinski

## ERSCHEINUNG vierzehntäglich

Kostenlose Haushaltsverteilung in Köln-Brück, -Merheim, -Neubrück und -Rath-Heumar. Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

## Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Veröffentlichungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

### MEDIENBERATER

Rule Mews  
 Mobil 0157 71 46 23 76  
 anzeigen@porz-am-montag.de

### REPORTER

Felix Stollenwerk  
 Mobil 0157 78 97 31 60  
 f.stollenwerk-rundblick@outlook.de

### VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH  
 mail@regio-pressevertrieb.de  
 regio-pressevertrieb.de

SERVICE Fon 02241 260-112  
 service@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212  
 redaktion@rautenberg.media

## RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media  
 facebook.de/rautenbergmedia  
 twitter.de/rautenbergmedia  
 instagram.de/rautenberg\_media  
 vimeo.com/rautenbergmedia



ZEITUNG  
 rundblick-koeln-ost.de/e-paper  
 unserort.de/koeln-kalk

### SHOP

rautenberg.media/anzeigen

### LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen.

Die Zeitungsartikel mit Bildmaterial erscheinen auch unter unserort.de, der Social-Media-Plattform von Rautenberg Media.

Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK (Broschüren, Kataloge, Geschäfts-papiere...), WEB (Homepage, Digitale Werbung, Shops...), FILM (Imagefilme, Kinospots, Produktfilme...) kennen.

Wir freuen uns auf Sie: [rautenberg.media](http://rautenberg.media)



- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN ONLINE BESTELLEN

[www.rautenberg.media/kleinanzeigen](http://www.rautenberg.media/kleinanzeigen)

## Angebote

## Stellenmarkt

WIR SUCHEN FÜR DIESE ZEITUNG  
 ZUSTELLER

für einen festen Zustellbezirk. Bei Interesse einfach anrufen oder WhatsApp schreiben an 02241/260-380. REGIO PRESSEVERTRIEB GMBH

## Tiere

### Pferde

Exklusive und anspruchsvolle Tier-Fotografie

[www.petram-fotografie.de](http://www.petram-fotografie.de),  
 Tel. 0175/5105310

## Verschiedenes

### Sonstiges

Superlieber Nikolaus  
 für Kindergarten, Vereine, Firmen und Zuhause, Tel. 02203/65240 oder Mobil 0160/94745052.

## Gesuche

## An- und Verkauf

Achtung! Seriöse Dame sucht:  
 komplette Haushaltsauflösung, Rollatoren, Hörgeräte, Porzellan, Armbanduhren, Orientteppiche, Schmuck, Essbesteck, Zahngold, Militaria 1. + 2. Weltkrieg, Streichinstrumente. Tel. 0177/7381279, Fr. Copenhagen

### Die Trödler suchen

D- und H.-Bekleidung sowie Handtaschen, Porzellan usw. Frau Wesel Tel.: 0163/3967068

## Kaufgesuch

### Kaufe aus Omas und Opas Zeiten

Näh-/ Schreibmaschinen, Grammophone, Röhrenradios, Plattenspieler, Pelze, Ledermäntel/ Jacken, 1./2. Weltkrieg Schmuck, Zinn, Silber/ Besteck, Telefone, Taschen, Porzellan, Bücher, Uhrenmöbel, Bekleidung, Puppen, Bilder, Teppiche, Figuren, Münzen. Tel. erreichbar von 08.00-20.00 Uhr 01784242197.

## AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
 Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
 "Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

## Familien ANZEIGENSHOP

FGB 20-13  
 43 x 90 mm  
 ab 18,00\*

Für alles was wirklich zählt!  
[shop.rautenberg.media](http://shop.rautenberg.media)

**KLEINANZEIGEN**  
 PRIVAT & GESCHÄFTLICH

ONLINE BESTELLEN

[rautenberg.media/kleinanzeigen](http://rautenberg.media/kleinanzeigen)

Ihre private\*  
 KLEINANZEIGE  
 bis 100 Zeichen  
 in dieser Zeitung  
 ab 6,99€

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

02241 260-400 Telefonische Beratung

RAUTENBERG MEDIA

## Fragen zur Verteilung?

FRAU BIESEMANN  
 mail@regio-pressevertrieb.de

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de) pünktlich • zielgerichtet • lokal  
 Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

## Familien ANZEIGENSHOP



\*inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

Online Familien-Anzeigen:  
 für alles was wirklich zählt!  
[shop.rautenberg.media](http://shop.rautenberg.media)



## Rezept



### Poffertjes

#### Zutaten:

- 3 Eier
- 1 Prise Salz
- 1 Pck. Vanillezucker
- 50 g Zucker
- 250 g Mehl
- 150 ml Milch
- 2 gestrichene TL Backpulver
- 2-3 EL Öl
- 75 g Butter
- 2 EL Puderzucker

Die Eier mit Salz, Vanillezucker und Zucker mit den Schneebesen des Handmixers dick-cremig aufschlagen. Abwechselnd 200 g Mehl und Milch unterrühren. Anschließend die Masse für ca. 15 Minuten quellen lassen. 50 g Mehl und Backpulver mischen und unter den Teig rühren.

Die Mulden einer Poffertjes-Pfanne mit Öl ausstreichen und die Pfanne erhitzen. Je 1 TL Teig in die Mulden füllen. Bei schwacher bis mittlerer Hitze goldbraun backen und wenden, wenn sich kleine Bläschen an der Oberfläche bilden. Das klappt leicht mit zwei Holzspießen. Von der zweiten Seite ebenso backen und den restlichen Teig auf die gleiche Art verarbeiten. Währenddessen Butter in einem kleinen Topf schmelzen und die fertigen Poffertjes mit Puderzucker bestäuben und mit Butter servieren.

## Bild der Woche



Die Blätter können in geringen Mengen roh gegessen werden und schmecken ein wenig nach Haselnuss. In kleinen Dosen soll die Mohnblume auch gegen Husten helfen und eine beruhigende Wirkung haben.



## Suche nach einer Herberge



Josef und Maria sind auf der Suche nach einer Herberge. Leicht genervt klopft Josef schon an die zwölften Tür. Der Wirt öffnet und Josef fragt: "Habt Ihr Quartier für meine Frau und mich?" Wirt: "Nein, alles ausgebucht." Josef: "Aber seht doch, meine Frau ist hochschwanger!" Wirt: "Dafür kann ich doch nichts..." Josef ist empört: "Ich doch auch nicht!"

Teilen Sie Ihre Tipps für den Haushalt, Ideen für Rezepte, Anleitungen zum Selbermachen!

Für die bunten Informations- und Unterhaltungsfelder suchen wir die altbewährten und die neuen Tipps für Küche, Haushalt, Wohnen, Garten, Gesundheit und Basteln. So geben Sie Ihr praktisches Wissen weiter: senden Sie Ihre Texte in der Länge von 540 bis 740 Zeichen per E-Mail mit Betreff „Unterhaltungsseite“ an [redaktion@rautenberg.media](mailto:redaktion@rautenberg.media) Geben Sie Ihren Namen und Wohnort an, dann wird Ihr Tipp mit Quellenangabe veröffentlicht. Wir freuen uns auf Ihre Einsendungen.

Vielen Dank

## Sudoku



### Spielanleitung

Füllen Sie die leeren Felder so aus, dass in jeder waagerechten Zeile und in jeder senkrechten Spalte alle Zahlen von 1 bis 9 stehen. Dabei darf auch jedes 3 x 3 Quadrat nur je einmal die Zahlen 1 bis 9 enthalten.

8	1							
						9	3	
7	3							
								6
			8	1	5			
			2					
	4			9	3			
2						8	5	

## Haushaltstipp



### Silberbesteck mit Natron reinigen

Natron ist – neben Soda, Essig, Zitronensäure, Backpulver und Kernseife – ein echtes Wundermittel und kann jede Menge anderer Putzmittel im Haushalt ersetzen.

Sollten Sie sich beim Silber reinigen für Natron entscheiden, geben Sie es zusammen mit etwas Zitronensäure in eine Schlüssel und bürsten das Silber mit einer weichen Zahnbürste vorsichtig wieder glänzend. Anschließend mit lauwarmem Wasser abspülen und fertig.

# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!


**110 POLIZEI**  
**112 FEUERWEHR**


## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 192 40**
- Opfer-Notruf **116 006**



Kapellenbitz 7 | 51145 Köln  
[www.langel-dach.de](http://www.langel-dach.de)  
[info@langel-dach.de](mailto:info@langel-dach.de)  
 Tel.: 02203 - 32926

**LANGEL**  
 Dach-, Wand-, Abdichtungs-  
 und Klempnerei GmbH  
 Dachdeckermeister  
 Klempnermeister

QUALITÄT GANZ OBEN!



- Steildach
- Flachdach
- Klempnerarbeiten
- Dachfenster
- Solartechnik
- Fassadentechnik
- Balkonabdichtungen
- Reparaturservice

**s a n i t h e r m**  
 Peter Schumacher GmbH  
**Heizungsstörung**  
**Rohrbruch · Kanalverstopfung**

**24-Stundennotdienst**  
**(0 22 03) 9 35 24 10**

Fuggerstraße 20 · 51149 Köln (Porz)  
[zentrale@sanitherm.de](mailto:zentrale@sanitherm.de) · [www.sanitherm.de](http://www.sanitherm.de)

**PLAMECO**  
 SPANNDECKEN **40**

**Strom statt Gas!**

**Deckenheizung**  
 live erleben  
 für euch immer Dienstag & Freitag  
 von 14:00 bis 18:00 Uhr

Mehr erfahren auf: [plameco.de/40](http://plameco.de/40) | Plameco Spanndecken  
**Plameco Spanndecken RheinSieg**  
 Frankfurter Str. 493  
 51145 Köln Porz-Urbach  
 02203 / 9655044

\* Außerhalb der gesetzlichen  
 Öffnungszeiten, keine  
 Beratung, kein Verkauf!

[WWW.PLAMECO-RHEINSIEG.DE](http://WWW.PLAMECO-RHEINSIEG.DE)

## A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Notdienstbezirk:

Brück, Gremberg, Heumar, Höhenberg, Humboldt, Kalk, Merheim, Neu-Brück, Ostheim, Rath, Vingst

**Samstag, 3. Dezember****Marien-Apotheke**

Bergerstr. 169, 51145 Köln (Porz-Eil), 02203/32498

**Sonntag, 4. Dezember****Humboldt-Apotheke**

Konrad-Adenauer-Str. 40, 51149 Köln (Finkenberg), 02203/34618

**Montag, 5. Dezember****Rather Burg-Apotheke**

Rösrather Str. 597, 51107 Köln (Rath), 0221/864051

**Dienstag, 6. Dezember****Einhorn-Apotheke**

Bensberger Str. 160, 51469 Bergisch Gladbach (Heidkamp), 02202/32954

**Mittwoch, 7. Dezember****Bären-Apotheke**

Frankenforster Str. 4-6, 51427 Bergisch Gladbach (Frankenforst), 02204/61701

**Donnerstag, 8. Dezember****Margareten-Apotheke**

Olpener Str. 855, 51109 Köln (Brück), 0221/843214

**Freitag, 9. Dezember****Linden-Apotheke**

Siebenmorgen 39, 51427 Bergisch Gladbach (Refrath), 02204/21107

**Samstag, 10. Dezember****Liebfrauen-Apotheke**

Kieskauer Weg 159, 51109 Köln (Merheim), 0221/895834

**Sonntag, 11. Dezember****Humboldt-Apotheke**

Theodorichstr. 1, 51105 Köln (Humboldt), 0221834162

**Montag, 12. Dezember****Römer-Apotheke**

Olpener Str. 803, 51109 Köln (Brück), 0221/843442

**Dienstag, 13. Dezember****Marien-Apotheke**

Vuerfels 77, 51427 Bergisch Gladbach (Refrath), 02204/67074

**Mittwoch, 14. Dezember****Europa-Apotheke**

An Sankt Adelheid 12, 51109 Köln (Brück), 0221/9894970

**Donnerstag, 15. Dezember****Park-Apotheke**

Kölner Str. 17, 51429 Bergisch Gladbach (Bensberg), 02204/51521

**Freitag, 16. Dezember****Nikolaus-Apotheke**

Gilgastr. 18, 51149 Köln (Porz-Ensen), 02203 590590

**Samstag, 17. Dezember****Merheimer Apotheke**

Ostmerheimer Straße 198, 51109 Köln, 0221/42291960

**Sonntag, 18. Dezember****Apotheke am Halphenhof**

Bensberger Str. 262, 51503 Rösrath (Forsbach), 02205910966

Angaben ohne Gewähr



## Schiedspersonen für Porz und Köln-Ost

Poll, Ensen, Gremberghoven und Westhoven  
Volker Neumann, 0160 2625477  
Wahn, Lind, Wahnheide, Grenkel, Libur, Langel und Zündorf

Peter Alsbach, 0152 37794767  
Köln Brück, Neubrück, Rath-Heumar, Porz Eil und Urbach  
Helmut Freund, 0221/732215  
Köln-Merheim, Porz Mitte und Elsdorf  
Otto Schütz, 0221/17045062

### 116 116: Wer kennt diese Nummer?

Der positive Trend hält an: Fast 40 Prozent der Bundesbürger geben an, den Sperr-Notruf 116 116 zu kennen, so die neuesten Ergebnisse der aktuellen Marktforschung. Somit ist der Bekanntheitsgrad der 116 116 in den letzten vier Jahren um neun Prozent gestiegen. Wie schon in den Vorjahren zeigt sich, dass Menschen mit zunehmendem Alter eher vertraut sind mit dem Sperr-Notruf. Allerdings wird durch die Umfrage auch klar, dass manche den Sperr-Notruf 116 116 weiterhin nicht von der Rufnummer 116 117, der Kassenärztlichen Vereinigung, unterscheiden können. Zahlungskarten wie girocards oder Kreditkarten, Personalaus-

weise, Online-Banking und SIM-Karten - all diese können über die 116 116 gesperrt werden. Für Verbraucher ist die Nutzung des Sperr-Notrufs unkompliziert, denn eine Registrierung oder Anmeldung ist nicht nötig. Der Service ist zudem kostenlos, ein Anruf bei der 116 116 aus dem deutschen Festnetz ist gebührenfrei, aus dem Mobilnetz und aus dem Ausland können Gebühren anfallen. Wer möchte, kann sich auch die kostenlose Sperr-App herunterladen: Hier können die Daten der Zahlungskarten sicher gespeichert und girocards direkt aus der App gesperrt werden, sofern das teilnehmende Institut Zugang durch diese Applikation gewährt.

## NOTFALLSCHUBLADE

Das gehört in eine gut erreichbare **Notfallschublade** in Ihrer Wohnung/Ihrem Haus:

1. Taschenlampe
2. Kerze/Streichhölzer
3. Batteriebetriebenes Radio (um Hinweise der Feuerwehr/Polizei empfangen zu können)
4. Powerbank zum Aufladen des Handys
5. DIESE SEITE mit allen wichtigen Notrufnummern

**SICHERN  
SIE SICH  
BIS ZU  
480,- €\***

**pflegerat<sup>®</sup>**

pflegen. geben. leben.

pflegerat<sup>®</sup> – ein Service Ihrer Apotheke.  
Gute Beratung, umfassende Hilfe und alles, was Ihnen die Pflege leichter macht.



**LEUGERMANN**  
Apotheken

\* § 40 Abs. 2 SGB XI: Die Aufwendungen der Pflegekassen für zum Verbrauch bestimzte Pflegehilfsmittel dürfen monatlich den Betrag von 40 Euro nicht übersteigen. Die Leistung kann auch in Form einer Kostenersatzzahlung erbracht werden.

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

### Polizeistation Porz

0221/229-5633

### Kinderärztliche Notfallpraxis

am Krankenhaus

Porz am Rhein

02203/9801191

### Notruffax für Gehörlose

0221/229-2290

### Bundeswehr Standortarzt

02203/908-3584

### Strom, Gas, Wasser

0180/2222600

### Zahnärzte

### Bereitschaftsdienst

01805/986700

### Frauen gegen Gewalt e.V.

0221/562035

### Opfer-Notruf

Weißer Ring e.V.

bundesweit 116006

rechtsrheinischen Stadtteile

0151/55164823

### Krankentransport

Feuerwehr Köln

0221/745454

### • Heimweg-Telefon

Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

**030 120 74 182**

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr

Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

### Schon geteilt?

... oder vertragen Sie sich noch ?

Nach dem Tod eines Menschen stellen sich viele Fragen, insbesondere bei einer Erbengemeinschaft. Eine frühzeitige Beratung hilft Konflikte zu vermeiden. Informieren Sie sich über Ihre Rechte und die Möglichkeiten der Vorsorge.

**Ute Sonnenschein-Berger  
Rechtsanwältin**

Frankfurter Str. 538 - 51145 Köln  
Telefon 0 22 03 - 92 28 70 - E-Mail [kanzlei@kanzlei-sbbw.de](mailto:kanzlei@kanzlei-sbbw.de)

BESTATTUNGEN JOSEF  
**SCHMITZ**

### Für den Fall der Fälle

Vorsorge · Beratung · Bestattung · Begleitung

HAUSANSCHRIFT  
Waldecker Straße 23  
51065 Köln / Buchforst

FILIALE  
Rösrather Straße 629  
51107 Köln / Rath

ZENTRALRUF TAG & NACHT  
Telefon: 0221/96 2517-0

MAIL & WEB  
[info@j-schmitz-bestattungen.de](mailto:info@j-schmitz-bestattungen.de)  
[www.j-schmitz-bestattungen.de](http://www.j-schmitz-bestattungen.de)



**VP** VON POLL  
IMMOBILIEN

Ihre ImmobilienSpezialisten  
für das rechtsrheinische Köln.

Von der exklusiven und professionellen Marktpreiseinschätzung  
Ihrer Immobilie bis zur Übergabe  
sind wir an Ihrer Seite.

Dellbrücker Hauptstraße 118

51069 Köln

T.: 0221 - 29 74 84 95

[koeln.dellbrueck@von-poll.com](mailto:koeln.dellbrueck@von-poll.com)

[www.von-poll.com/koeln-dellbrueck](http://www.von-poll.com/koeln-dellbrueck)

# Weihnachtsmarkt auf Schloss Eulenbroich

Anzeige

## Romantischer Weihnachtsmarkt vor traumhafter Schlosskulisse

Vor einzigartiger Kulisse und im idyllischen Ambiente lädt die gemeinnützige Schloss Eulenbroich gGmbH an den ersten beiden Adventswochenenden zum romantischen Weihnachtsmarkt nach Rösrrath bei Köln ein. Vom 26. November bis 27. November 2022 und vom 3. bis 4. Dezember 2022 stimmt der Weihnachtsmarkt auf die schönste Zeit des Jahres ein.

### Was erwartet die Besucher mit Blick auf die Hygienevorgaben?

Die Schloss Eulenbroich gGmbH freut sich mit einem detaillierten und vom Gesundheitsamt genehmigten Hygienekonzept den Markt in diesem Jahr wieder durchführen zu können! Das Konzept wird dem herrschenden Infektionsgeschehen angepasst werden. Der Markt wird in Abhängigkeit der dann geltenden Verordnungen und Vorgaben durchgeführt. Da es innerhalb der Corona-Schutzverordnungen regelmäßig zu Änderungen kommt, empfehlen wir vor Marktbesuch einmal unsere Homepage [www.schloss-eulenbroich.de](http://www.schloss-eulenbroich.de) zu

prüfen und den aktuellen Stand der Vorgaben einzusehen.

Der Kunsthandwerksmarkt bietet allerlei Ideen und Inspirationen. Besucher dürfen sich auf knapp 100 Aussteller aus den Bereichen Design, Kunst, Handwerk, Garten, Mode, Schmuck Kulinarike und Kulinarisches freuen. Feines Kunsthantwerk und Design sowie außergewöhnliche Kreationen prägen das Bild des Weihnachtsmarktes auf Schloss Eulenbroich. In Zeiten von Massenproduktion und Schnelllebigkeit laden wir unsere Gäste ein, auf unserem Markt zwischen einzigartiger Kunst und professionellem Handwerk zu stöbern und bummeln. Neben dem Kunsthantwerk wird das Schloss auch dekorativ einzigartig in Szene gesetzt und stimmt auf die besinnliche Zeit des Jahres ein. Damit auch die Gaumenfreuden nicht zu kurz kommen, wird der Markt durch kulinarische Köstlichkeiten ergänzt, die keine Wünsche offenlassen. Glühwein in verschiedenen Variationen und Kinderpunsch dürfen vor traumhafter Kulisse genauso wenig fehlen wie

Waffeln, Crêpes, Wildbratwurst und Reibekuchen. Um den „gebührenden“ Abstand beim Glühweintrinken zu haben, wurde die „kulinarische Meile“ aufgrund der aktuellen Situation auf die Schlosswiese verlegt. Somit können Sie in Ruhe und ohne Gedränge, ihren Glühwein bei uns genießen.

### Kulturelles Rahmenprogramm

Neben dem Kunsthantwerk erwartet die Besucher ein kulturelles Rahmenprogramm. Jeweils samstags um 19 Uhr spielt Stefan Knittler auf der Schlosswiese. Die Besucher erwarten kölsche Coverversionen internationaler (Weihnachts-)hits. Musikalisch geht das Spektrum von wildem Irish-Folk über Klassischen Pop bis hin zu gefühlvollen Liebesliedern. Sonntags lädt um 15.30 Uhr das Sülztaler Blasorchester zu traditionellen Klängen auf den Schlosshof ein. Zusätzliches Highlight bildet der Besuch von Björn Heuser im Rahmen eines Mitsingkonzertes am Samstag, den 26. November 2022 um 17 Uhr.

### Kinderaktionen für unsere kleinsten Besucher

Für unsere kleinsten Besucher bieten wir ein kostenfreies Stockbrotbacken ein.

Jeweils am Samstag und Sonntag besucht der Nikolaus zwischen 14 Uhr und 17 Uhr den Weihnachtsmarkt und hat für unser kleinen Besucher eine leckere Überraschung dabei.

Der Eintritt kostet 5,00 € pro Person, ermäßigt 3,00 € und gilt einmalig für alle zwei Veranstaltungstage eines Wochenendes. Kinder bis 14 Jahren zahlen keinen Eintritt. Der Markt ist samstags von 11 Uhr bis 21 Uhr und sonntags von 11 Uhr bis 19 Uhr geöffnet.

Das Gelände ist teilweise barrierefrei. Hunde dürfen an der Leine mitgeführt werden. Das Parken ist kostenfrei.

Weitere Infos gibt es bei der Schloss Eulenbroich gGmbH unter 02205-9010090 oder via [info@schloss-eulenbroich.de](mailto:info@schloss-eulenbroich.de) Schloss Eulenbroich, Zum Eulenbroicher Auel 19, 51503 Rösrrath

**Romantischer Weihnachtsmarkt vor traumhafter Schlosskulisse**

**Weihnachtsmarkt\***

**26. - 27. Nov & 3. bis 4. Dez 2022**

**Sa. 11-21 Uhr, So. 11-19 Uhr**

**Programm-Highlights**

**Björn Heuser, Stefan Knittler, Sülztaler Blasorchester, Besuch des Nikolauses, kostenfreies Stockbrotbacken, über 100 Aussteller**

**Durchführung mit den dann geltenden Abstands- und Hygieneregeln.**

**\* Eintritt 5,00 €, Ermäßigt 3,00 € / Person - Zugang teilweise barrierefrei**

Schloss Eulenbroich | Zum Eulenbroicher Auel 19 | 51503 Rösrrath | T. 02205-9010090 | [schloss-eulenbroich.de](http://schloss-eulenbroich.de)